

*O Musa pura, bedda, bianca e fina,  
pri menzu to' 'stu populu risona;  
di Munti Bonifatu a la marina  
l'eredità di Ciullu canta e sona.*

LIBORIO DIA,  
*Collana di poeti alcamesi,*  
Alcamo 1929, p. 15

*Cielo d'Alcamo nelle tradizioni orali,  
nelle narrazioni e nelle poesie  
degli Alcamesi*

---

## CIELO D'ALCAMO NELLE TRADIZIONI ORALI DEGLI ALCAMESI

### La “casa di Ciullo”

Nella 2<sup>a</sup> metà del '700 lo storiografo Ignazio De Blasi espose, nel “Discorso storico della opulenta città di Alcamo”, una biografia di “Ciullo dal Camo”, che egli definì “corrottamente così chiamato, in verità però Vincenzo d'Alcamo”. Il De Blasi seguì quanto aveva scritto il Mongitore nella “Biblioteca Sicula”, e non riferì tradizioni locali.

Invece Lionardo Vigo scriveva nel 1871: “Una tradizione municipale celebra Ciullo, costantemente e da secoli, come un grande signore; quindi gli attribuisce per abitazione un castello, ch'ebbe forse originariamente sul Bonifato, dove sorgea dapprima il grosso dell'antica Alcamo, e che di poi i suoi discendenti riedificarono nel piano della città nuova. Senza del che, non sarebbesi perpetuata nel popolo la denominazione di *Casa di Ciullo* a quella magione”<sup>(1)</sup>.

F. M. Mirabella nel 1892 asseriva che nella “tradizione” riferita dal Vigo “non c'è niente di vero”.

E aggiungeva che “in Alcamo essa non esiste”. Per la presunta “casa di Ciullo”, il cui portale ritiene “della fine del sec. XVI”, egli si poneva questi interrogativi: “Ha una sua autenticità questa tradizione della casa di Ciullo, se il nome del poeta fu *Cielo*? Se quello di *Ciullo* provenne da uno sbaglio tipografico del 1661? Se quella casa è di molto posteriore all'età del poeta?”<sup>(2)</sup>.

Già nel 1884 Vincenzo D'Ancona aveva espresso il desiderio di conoscere da quando si avessero “testimonianze di codesta denominazione data alla casa” di Ciullo. E aveva ipotizzato che la relativa tradizione non fosse “più vecchia di una quarantina d'anni”<sup>(3)</sup>.

Come accertò il Mirabella, nessun cronista e storico alcamese citò mai una *casa di Ciullo*. Il primo cenno è in un “Quadro dei monumenti antichi ed oggetti di arte del Comune e territorio di Alcamo”: un manoscritto del 1854, già nell’archivio comunale e oggi disperso. Il Mirabella - constatato che in atti notarili e libri battesimali delle parrocchie il nome *Ciullo* non figura mai in Alcamo - avanzò un’ipotesi un po’ peregrina; e cioè che la casa, appartenuta a persona cognominata Ciulla, avesse poi mutato la denominazione ricevuta dal proprietario in quella attuale <sup>(4)</sup>. Dal catasto urbano del 1845 ho dedotto che la casa in oggetto era in quell’anno intestata a “Abate Brigida e Giuseppe”: la detengono tuttora discendenti con tale cognome.

È quasi certo che a far denominare “di Ciullo” quella casa con antico portale contribuì quel “pietoso sentimento che - come afferma il D’Ancona - vieta di lasciare senza domestici lari coloro che più resero illustre il luogo natio, e naturalmente associa insieme uomini antichi ed antichi edifici” <sup>(5)</sup>.

### La “pietra di Ciullo”

Un’altra tradizione riguarda la “pietra” di Ciullo. A una presunta ingratitude dei suoi concittadini il poeta avrebbe risposto “con la scelta di un volontario esilio, che gli fece scagliare il sasso del suo irrevocabile rifiuto e del suo definitivo distacco, all’atto di uscire per sempre dalla sua diletta città natale, (esclamando): “Ingrata patria, non avrai le mie ossa!” <sup>(6)</sup>.

Nel 1955 così trascrissi quella tradizione dalla viva voce di Maria Ruisi (ottantaduenne, madre del poeta dialettale Carmelo Messina Ruisi):

#### LA PETRA DI CIULLU

*Tanti e tant’anni ’n arrieri, ad Arcamu esistìa lu pueta Ciullu, chi abbitava ’nta ’dda casa chi è ancora ’n peri vicinu la Batìa Nova. Iddu era assai valenti ni l’arti di puisari; ma pi ’nvidia o pi autru mutivu era disprizzatu di li so’ stessi citatini. Giustamenti un jornu pinsau di jirisinni di lu so’ paisi. Niscennu di la porta d’Arcamu e mittènnusi ’n caminu versu Palermu, vitti ’na petra ni lu stratuni, la pigghiau e si la jittau darrè li spaddi, significannu chi la tirava a lu so’ paisi chi l’avìa sempri malittrattatu. Di ddocu ni vinni l’usu di diri: “È cosa di fari comu fici Ciullu!”; muttu chi spissu si senti ripètiri di quarchi arcamisi, quannu è scuntentu di li so’ paisani <sup>(7)</sup>.*

## CIELO D'ALCAMO NELLE NARRAZIONI E NELLE POESIE DEGLI ALCAMESI

### Dalla seconda metà dell'800 al 1932

Alla "pietra" si riferì Turi Serafino (1845-1925) con quest'ottava:

#### A CIULLU

*O Ciullu, Ciullu, e pirchè disprizzatu  
e di la patria tua nun canusciutu?  
Tuttu lu munnu di tia n'ha parratu,  
primu pueta sì arricanusciutu.  
La petra 'n testa ad Arcamu ha' jittatu,  
quannu tu ci facisti lu salutu,  
pirchè lu 'ncegnu tò e la tò 'mpurtanza  
canusciuta nun fu di la 'gnuranza<sup>(8)</sup>.*

Liborio Dia, nel poemetto *Un sonnu cu Ciullu* (1921), narra che il poeta si allontanò da Alcamo perchè dileggiato dai concittadini, e che una figlia di lui, andando a messa alla chiesa di S. Francesco d'Assisi, fu molestata da francesi. Gli insolenti vennero eliminati con la rivolta dei "Vespri siciliani"<sup>(9)</sup>. Sono riferite più avanti queste circostanze, rielaborate in prosa dallo stesso Dia nel volumetto *Fatti e racconti*, edito nel 1967.

Dia, nel 1929, esaltando nella *Collana dei poeti alcamesi* i poeti passati e presenti di Alcamo, afferma, in un distico divenuto celebre:

*Di Munti Bonifatu a la marina  
l'eredità di Ciullu canta e sona.*

Nel 1932 Giuseppe Fulco pubblicò questo sonetto:

*A CIULLU D'ARCAMU*

*A Ciullu primu italicu canturi  
L'adornanu di gemmi li so' ereri.  
Lu cantanu pueta di valuri,  
Essennu precursuri d'Alighieri.*

*Lu loda lu linguaggiu di li ciuri  
'Ncampagna e 'mmenzu ad arvuli e pascheri.  
L'accrama la canzuna d'un pasturi  
Ni li ridenti e viridi primaveri.*

*Lu celebra miremma l'articianu  
Chi suda travagghiannu di cuntinu.  
Ni parra l'emigranti di luntanu,*

*Pinzannu a 'stu gran celu brillantinu,  
Dunni lu suli cu raggiu baggianu  
Lu Bonifatu vasa sularinu<sup>(10)</sup>.*

**Gli anni 1938 - 39**

Nel 1938 - l'anno in cui lo scultore Giuseppe Bambina fu incaricato di apprestare un bozzetto per un monumento a Ciullo - fu bandito un concorso poetico e furono composte le seguenti liriche di Liborio Dia, Pietro Palmeri e Carmelo Messina Ruisi.

Quella di Dia accenna alle tradizioni dell'esilio e della "pietra":

*CIULLU*

*Cu l'occhi di la granni fantasia  
Ti viu, o Ciullu, dintra 'sta citati,  
Pueta granni di la patria mia,  
E sentu li to' armonici cantati!*

*Ma fusti comu un ciuri 'ntra 'na via  
Pistatu di li scecchi 'nfuliati...  
Chì po' sdignatu isti a la stranìa,  
Lassannu 'sti ricchissimi cuntrati.*

*Cunzìdiru chi lacrimi jittasti  
'Nta lu mumentu quannu chi partisti,  
Chi l'acqua a la Funtana arrimuddasti<sup>(11)</sup>  
L'urtima vota quannu ci vivisti.  
Li critici maligni, chi sprizzasti,  
Ridennu si gurianu li visti.  
Ma tu 'na petra grossa ci tirasti  
Dicennu: "Vi scunciuru", e po' spiristi.*

*E ti purtasti li to' carti d'oru  
'Nta chiddi parti dunnì t'acclamaru.  
La "Rosa frisca" to', ch'è gran trisoru,  
Vicinu Roma, 'n celu la purtaru!  
Pirchissu vosi jeu, prima chi moru,  
Bandiri 'stu cuncursu, o Ciullu caru,  
Pir quantu li pueti, allegri e 'n coru,  
Cantamu lodi a tia, tutti di parù!...<sup>(12)</sup>*

Si stemperano nella retorica queste altre ottave di Pietro Palmeri:

#### CIULLU

*O sacru gigghiu di li mei jardina,  
O arpa allegra ch'ogni cori sana,  
O lira tutta ancelica, divina,  
O Musa arciputenti e paisana,  
Canta la Rosa! Canta l'argentina  
Scena amurusa! Scena suvrumana!  
Canta! Ch'ogni prufumu si scatina  
E l'innu, l'innu 'ntra lu celu acchiana!*

*Comu nuvula d'oru si firrìa  
L'anticu nnomu di la to' pirsuna.*

*Pinzànnuti accumpari 'na chiara  
Di luci a primavera, assai bidduna.  
'N canciu di Ciullu, Celu ti starrìa,  
O paraddisu di stiddi e di luna,  
O Ciullu! o Celu! o 'ncegnu! o puisia!  
Ripeti l'ecu di la to' canzuna!*

*L'ecu di "Rosa frisca" tutta aulenti,  
Luna argintata di 'nfucati amanti,  
Spata chi lotta, vinci e sta putenti,  
Senza temìri prìculi nè scanti.  
Ah! si turnassi nni sta terra ardenti  
A dicantari 'ddi famusi canti,  
Ti 'ncurunassi cu li stissi accenti  
Cu gloria eterna, 'n menzu a Meli e Danti!<sup>(13)</sup>*

Più incisivi questi versi di Carmelo Messina Ruisi:

*ROSA FRESCA AULENTISSIMA  
GLORIA NOSTRA*

*Pueti di Sicilia, cantati!  
cantamu tutti la Rosa di Celu!  
e siddu l'argumentu nun truvati,  
guardàti ogni matina celu celu.*

*Allarga, o cori, l'ali toi di focu,  
sentu sunari li trummi d'argentu.  
L'aurora va grapennu a pocu a pocu  
li porti d'oru di lu firmamentu.  
Ancili 'n festa a lu divinu locu!...  
Sparginu rosi... a mazza... a centu a centu...,  
e cantanu cu granni giubilù  
la ROSA FRISCA a la reggia di Diu!<sup>(14)</sup>*

Il 7 ottobre 1939, nel ciclo delle celebrazioni dei grandi Siciliani, Ciullo fu commemorato in Alcamo da Giulio Bertoni. Lo ricorda una lapide, posta nell'aula magna dell'allora regio Liceo Ginnasio "Ciullo".

Nell'imminenza di quelle celebrazioni, il 30 agosto dello stesso anno, Giuseppe Messina Ferrante pubblicava il poemetto *Ciullo o Cielo d'Alcamo*, definendolo "modestissimo lavoro di immaginazione e un omaggio, per quel che vale ed è, al mio conterraneo".

Tra i vari passi, si distingue quello finale, in cui il poeta, morente "in un torvo castel di Puglia", nel delirio ricorda i luoghi a lui cari e la donna amata: *Panormo... Alcàmo... Delia... Bonifato, / Il mio... Signor... che fu d'onor... sì degno!* (ossia Federico II). Il Messina Ferrante asserirà, nel poemetto *Sul Bonifato*, edito nel 1949, che "Delia è dolce ninfa" del Bonifato, *Ad ispirar commessa / Chi consacrò alle Muse il genio e l'anima; / Chi il monte attinger suole / E di silenzi è vago e dolce calma. Sugli spalti di quel monte, venne talora / A ritemperare le depresse membra, / A respirare l'aer salutare, / A ricercar l'amplesso de la diva / E il bacio ispiratore, / (...)* *Di Rosa aulentissima (...)* il cantore.

Il 22 settembre 1939, dalla radio di Palermo, lo scrittore Federico De Maria trasmise questa poesia di Giuseppe Messina, che resta tuttora la più bella tra quelle sul "grande trovadore del Duecento":

#### A CIULLO D'ALCAMO

*Come polla freschissima  
affiora da sorgiva  
e scorre tutta limpida,  
gorgogliando tra gli arbori giuliva,  
così la tua tenzone  
- rosa fresca aulentissima -  
sgorgò dal cuore tuo di trovadore,  
dolce gloria di femmina e d'amore.*

*Oi me, che non c'è placida  
fonte tra la verzura  
non c'è conca, non c'è vetro purissimo  
in cui l'acqua di questa sia più pura;*

*oi me che non c'è palpito  
d'amor, di desiderio,  
che più ardente s'espanda del tuo foco,  
nè più grato ci sia del tuo bel gioco.*

*Come un tralcio di glicine  
s'aggroviglia col verde de la vite,  
e tra le foglie unite  
s'alternano, occhieggiando in vari grappoli,  
sapida frutta ed odorosi fiori,  
così tu stesso, in armonia rarissima,  
riveli l'ansia mistica del cuore  
umanamente col mondano ardore.*

*"Rosa fresca de l'orto,  
irrorata da gocce di rugiada,  
ai cui piedi zampilla l'acqua chiara,  
oi me, ch'io fossi morto  
o disperso per tutte le contrade,  
pria che privo di te, femmina avara.  
Ché, se di te mi dà solo le spine,  
pur mai l'amore mio non avrà fine.*

*O pigna d'uva bionda  
su cui la brina a l'alba ancora brilla,  
come agli occhi gioconda  
l'ambra dei chicchi tuoi grata scintilla!  
Oi me, ch'io non so dire  
quanto di te desio mi preme e punge  
fin che la bocca mia non si congiunge  
e al frutto e al fior, su dolci labbra, insieme!*

*E se tu sei la rosa,  
ed io goccia divento d'acqua pura,  
che ben s'inebrii de la tua carezza  
e ti ravvivi con la sua frescura;  
e se non vuoi sbocciare,  
io farfalla mi faccio e poi sereno,*

*cogliendo aromi da fiorite rive,  
dolcemente li verso nel tuo seno.*

*O dolore, o dolcezza  
ch'ardi nei cuori e li blandisci lieve,  
che vale ogni ricchezza,  
che vale ogni tesoro?....  
L'amore è ricco più d'un mare d'oro,  
l'amore è ardito come l'arditezza,  
ma nulla uguaglia il fervido desio  
che in cuori amanti ha benedetto Iddio."*

*Così a te, Ciullo d'Alcamo,  
vanto si dà di lingua e poesia;  
nè t'importi se già da la tua patria  
lontano, triste profugo,  
cogliesti la nuovissima armonia.  
In alto, fuori del tuo giorno amaro,  
tersa come uno specchio e scintillante  
sta la tenzone del tuo cuore amante...*

*Canzon, questa ch'io lodo,  
non, come te, si stilla a verso a verso,  
ma sì erompe dal cuore del poeta  
come fosse dal cuor de l'universo;  
tu quindi va', t'inchina  
a lei con reverenza  
e dì: "Per questa tua vena argentina  
di poesia s'espande ogni semenza."*

*E dì: "Fresca canzone portentosa,  
scorri limpidamente,  
ché al tocco de la tua lieta blandizie  
ogni pulzella si trasformi in rosa.  
Col tuo bel chioccolio  
ricanta tra le canne e la verzura,  
porta ai secoli il tuo soffio divino  
"ché chissa cosa t'è data in ventura!" ...<sup>(15)</sup>.*

## Gli anni 1950 - 70

Nel 1950, ricorrendo il 7° centenario della morte di Federico II di Svevia, riaffiorarono iniziative per un monumento a Cielo. Al suo nome s'intitolarono un'Accademia di studi e un Cenacolo di poeti dialettali: questi ultimi si prodigarono in "omaggi" al loro "capostipite".

Meritano solo una citazione quattro composizioni di Dia<sup>(16)</sup>, un'ottava di Andrea Bartolotta e un sonetto di Giuseppe Garrisi<sup>(17)</sup>. Riferisco questo sonetto di Antonino Scibilia:

### A CIULLU

*Scultura dotti, muntagni sfruttati,  
jsati munumenti a Ciullu anticu,  
ch'è vivu 'nmenzu a nui, si lu pinsati,  
lu primu saggiu, di la Musa amicu.*

*Ciullu, Arcamu fu la to' citati,  
a lu milli e ducentu (scrivù e dicu).  
Li beddi versi to' foru cantati,  
a tempi chi rignava Fidiricu.*

*Ciullu, tu fusti lu primu caminu,  
la prima raja di li littirati,  
e luci comu l'oru, chiddu finu,*

*la bedda Musa tua, anticu vati;  
onura la to' Rosa ogni jardinu,  
ch'è frisca in ogni tempu ed ogni etati<sup>(18)</sup>.*

L'immortalità della *Rosa fresca* è il tema di due ottave di Giuseppe Milotta:

### ROSA AULINTISSIMA

*La rosa chi di Ciullu fu criata,  
Chi cunta setti seculi di vita,  
E d'acqua, ventu e gelu mulistata,  
Ancora è sempri ccà, cchiù vivirita!...*

*Ancora è sempri ccà, cchiù prufumata,  
E lu so' 'ncenzu sacru Apollu 'nvita,  
Pri li frischizzi so' maravigghiusi,  
Di fari un novu regnu pri li Musi.*

*'Sta rosa duna s'ntumi cunfusi  
Di l'italichi noti cchiù pricisi.  
'Sta rosa sbampa l'astri luminusi  
Chi pri 'stu celu granni su' distisi.  
E pri 'sta rosa, in canti purtintusi,  
Apollu scinni 'n menzu a l'alcamisi.  
E 'n menzu a la so' corti Ciullu è misu,  
Pri fari ccà lu novu paraddisu<sup>(19)</sup>.*

L'immortalità della *Rosa fresca* riemerge da queste ottave di Benedetto Guastella:

#### *A CIULLU D'ARCAMU*

*Milliducenutrenta: senza posa,  
Vicenzu, Celu o Ciullu cu la Musa  
cantau la gintilizza di 'na rosa,  
d'Arcamu sempri frisca e ciavurusa.  
Ma nun ci criu chi 'na sula cosa  
criau 'ssa granni menti luminusa:  
no, nun ci criu, ci sarìa arruri:  
cu 'n'opira 'un si teni un auturi.*

*Ciullu, ni lu cuntrastu di l'amuri,  
pi la sò rosa frisca spinna e mori.  
Mustra di 'nnamuratu lu firvuri,  
pi vinciri e 'nciammari 'n atru cori.  
Ma lu "cuntrastu" avi atru valuri,  
di lingua fu cuntrastu e di palori:  
gigghiuni di la lingua 'taliana,  
cosa chi a tanti e tanti nun ci aggana.*

*Comu la nostra merci siculana,  
purtata versu Nordi si raffina,  
priggiata poi si vinni cu li 'rana,  
tali la nostra lingüa juncüu 'nsina  
(rozza com'era) versu la Toscana,  
dunni furmau 'na lingua zicchina.  
Ma di lu dialettu lu rimpastu  
nun scancillau lu siculu tastu.*

*A Ciullu, doppu scrittu lu "cuntrastu",  
lu populu arcamisi, forsi tostu,  
lu titulau "ciriveddu guastu".  
Perciò sdignatu, sulu, di nascostu  
fui di notti, senza fari rastu,  
facennu gran successu a 'n autru postu,  
sfidannu cu li granni e cu li forti,  
di Fidiricu a la so' granni corti.*

*Ma nuddu sapi a diri la so' morti,  
quannu, comu chi fu, e 'n quali parti.  
Sulu dicemu chi la mala sorti  
ci distrurüu tanta bedda arti  
o puramenti chi omini storti  
si 'mpatruneru di li scritti carti:  
difatti poi chiü tardi lu Pugghisi  
"È nostru", dissi, e Ciullu poi ci misi.*

*Ma ni li nostri cori d'Arcamisi  
mistiriusamenti sunnu 'nfusi  
'stinti chi patri Ciullu ni trasmisi  
a li pueti o fracchi o valurusi.  
Chissi sunnu li provi cchiü palisi,  
lumi sprinnenti pi li dubbüsi,  
Ciullu, comu un'eterna visioni,  
È Arcamiseddu pi tradizionii<sup>(20)</sup>.*

L'immagine di "Ciullo", come padre e maestro di poeti, domina in queste ottave "visionarie" di Mariano Melito (del 1951):

*A CIULLU A LU CINACULU*

*Era la notti di lu capurannu,  
e Ciullu, patri me', mi vinni 'n sonnu.  
Mi rissi: "A lu Cinaculu 'un c'è 'ngannu,  
tanti pueti s'èntiri ti vonnu.  
Va' viri, e senti li versi chi fannu:  
cci su' maestri e 'nzignari ti ponnu".  
E jè, sinceru e cu lu cori nettu,  
vinni 'nta 'stu Cinaculu pirfettu.*

*Mi giru l'occhi, taliu di rimpettu.  
Ciullu, jè vitti a tia 'nta lu ritrattu<sup>(21)</sup>.  
Tanti pueti cantanu cu affettu  
tutta la granni fama chi t'ha' fattu.  
Di la putenza di lu to' 'ntillettu  
truvati nun si pò 'n atru a lu pattu.  
A tempu chi lu popolu 'un sapìa,  
fusti lu patri di la puisia.*

*'Nzignasti a figghi to' 'sta bona via  
e Arcamu la segui e si nni prea.  
Quannu è chinu di malincunia,  
spissu cci veni la filici idea  
di sminuzzari la so' fantasia  
scrivennu versi... E musica si crea.  
E tuttu chistu didicamu a tia,  
Picchè Arcamu t'avanta e 'un ti sdinnèa<sup>(22)</sup>.*

Di poesie composte tra il 1950 e il 1994 (cioè tra il 7° centenario della morte di Federico II e l'8° centenario della sua nascita) - per esprimermi con una frase dantesca - "di necessità se ne registrano" due mie. Nella prima (del 1950) cantavo l'immortalità della *Rosa fresca*:

## ROSE

*Quante trepide rose al maggio nuovo  
per amanti ed altari di Maria  
rifioriscono ancor! quante ne trovo  
lungo ogni via*

*delle campagne, tra ringhiere varie  
d'urbane sedi e muriccioli crespi,  
in sgargianti villini, o solitarie  
o a siepi, o a cespi!*

*Ma sulle rose di tutte le tempre  
io scorgo, io sento in armonia vivissima,  
o Ciullo, la tua Rosa, ancora e sempre  
fresca aulentissima...<sup>(23)</sup>.*

Con queste ottave (del 1970) ringraziavo i cenacolisti per gli epitalami sulle mie nozze, evocando Ciullo come loro capostipite e ispiratore:

## RINGRAZIAMENTU

*O Ciullu, siddu 'n cima a lu Parnasu,  
Dunni li Vati a coru sunnu misi,  
L'ecu divina t'arrivassi a casu  
Di tanti cetri armonici arcamisi,  
Diccillu a chiddu chi 'un si fa pirsuasu  
Di 'sti beddi canzuni nun mai 'ntisi  
Chi la to' discinnenza in tia s'onura  
Cantannu la me' gioia futura.*

*Cari pueti, faciti lustrura  
Pri 'sta Spusina me', ch'è tantu cara,  
E smovi tantu preu ni la Natura,  
Chi pri idda cchiù bedda oggi s'appara.  
Anch'idda vi ringrazia e si 'nfirmvura,  
Vidennu chi cantati tutti a gara  
Pri abbilliri 'st'artaru di puisia,  
Chi pri Erina adurnastivu e pri mia<sup>(24)</sup>.*

Liborio Dia tornò sul poeta in

### 'NA LIGGENNA DI CIULLU

*Si cunta e si racontu di l'antichi chi Ciullu era un granni pueta arcamisi chi abbitava 'ntra la casa chi ancora oggi si trova 'mperi 'ntra la chiazetta Liupardi. La so' casa era nicaredda cu un barcuneddu tuttu scartucciatu, chi certu fu fattu di quarchi scurturi crapicciusu.*

*Ciullu avìa 'na bedda mughieri e 'na figghia chi pi biddizzi supirava a la matri.*

*'Na matina si parteru la matri e la figghia pi jirisi a sèntiri la missa 'ntra la chiesa di San Franciscu ch'era ddà vicinu. E siccomu li biddizzi di la picciuttedda eranu suprannaturali, un surdatu francisi si ni 'nnamurau pazzamenti, e quannu allistiu la missa e tutti nisceru di la chiesa, chiddu tintau di fujirisilla, ma la picciuttedda ci scappau di li manu e sdesi a corsa pi la casa.*

*Allura Ciullu ci dissi: "Chi hai chi s'è accussì spavintata?"... E idda 'nchiancennu 'nchiancennu ci cuntau lu fattu. So' patri, a sèntiri 'stu fattu, stava 'nfuddennu di rabbia e nun sapìa comu vindicarsi di li francisi chi a 'dd'epuca cumannavanu ed eranu unu cchiù tintu di 'n autru. Perciò si misi a 'nzurfarari li cchiù nivuri pinzeri, dicennu 'ntra d'iddu: "Picca n'aviti!..."*

*'Ntra 'ddu stissu tempu 'ntra la Sicilia stavanu urganizzannu 'na granni rivuluzioni contru li maliditti francisi, e puntaru lu jornu e l'ura pi fari la scanna di tutti 'ddi disgraziati straneri.*

*Finarmenti vinni lu jornu puntatu. Ciullu si fici 'na chiurma di l'omini cchiù forti e curaggiusi, e chisti s'armaru cu runchi e cu spati, e si jieru a 'mpustari darrè la porta di la chiesa di San Franciscu, dunni c'eranu tutti li francisi pi assistiri a li funzioni di lu vespru. Appena allisteru li funzioni, tutti cuminciaru a sfilari pi nèsciri, ma, junti davanti lu scaluni, chiddi armati dumannavanu: "Dici: scìciri!" E chiddi chi rispunnianu: "Scìciri!" li facianu passari, ma chiddi chi rispunnianu: "Chìchiri!" li scadduzzavanu a pezzi.*

*Li francisi chi ancora eranu dintra la chiesa, sintennu ddi vuci dispirati, avianu prescia a nèsciri pi videri zoccu stava succirennu, ma, appena arrivavanu dunn'eranu chiddi armati, vianu scannati e jittati di latu 'ncapu a l'autri morti chi eranu ammunziddati pi quasi tutta la chiazetta chi ancora oggi si chiama "di li Vespri".*

*E quannu Ciullu s'assicurau chi 'ntr'Arcamu nun c'era cchiù un francisi, urdinau 'na gran festa cu musica e tammurinu e iddu cu la banneru siciliana jia gridannu: "Viva la Sicilia libira! Viva lu populu sicilianu indipendenti!"... E lu populu di Arcamu rispunnìa: "Viva lu nostru pueta Ciullu!" "Viva tutta la squatra di l'omini curaggiusi!..."*

*Poi Ciullu turnau a ripigghiari li so' studii pi fari nàsciri la lingua italiana e ci parsi giustu cunfidarisi cu l'autorità civili e religiosi. Ma chisti ch'eranu cchiù 'gnuranti di lu me' sceccu, lu pigghiaru pi pazzu, e Ciullu, quannu vitti chi li so' 'ntinzioni nun eranu apprizzati, sdignatu si alluntanau d'Arcamu e, juntu a la porta principali di lu paisi, pigghiau 'na petra e la jittau nnarrè, dicennu: "Ti scunciuru, patria mia!..." E cu la so' chitarra facennu lu cantastorii, si misi a firriari pi tutta l'Italia, ed era applauditu e li cchiù ricchi barunati e principati lu 'nvitavanu 'ntra li so' palazzi e poi ci davanu tanti muniti d'oru.*

*'Na vota si 'ntruduciù dintra un jardinu dunnì 'nmenzu a tanti rosi 'nciuri vitti 'na picciuttedda accussì bedda chi l'occhi soi nun n'avianu vistu una paraggiu a chista, e si ci prisintau cantannu "Rosa frisca aulintissima", chi fu lu so' 'mmurtali cuntrastu d'amuri. E fu accussì chi lu re Fidiricu di Sicilia lu fici tràsiri ni la scola di li pueti chi eranu 'ntra la so' reggia di Palermu, pi furmari la lingua italiana.*

*E accussì Ciullu fu lu primu di tanti nostri pueti arcamisi chi discèsiru d'iddu<sup>(25)</sup>.*

## **Il 1994: l'anno del realizzato monumento**

Nel 1994, traendo spunto dal monumento dello scultore Mariano Cassarà, alcuni poeti dialettali tornano a trattare di Cielo.

Scrive Mariano Alcamo:

### *A CIULLU*

*O Ciullu, tu, onuratu cittadinu,  
D'Arcamu fusti lu veru suvranu.  
Pi grazia di lu Spiritu divinù,  
Fusti nobbili e dottu siculanu.  
Ma fusti udiatu pi lu 'ncegnu finù  
O disprizzatu comu un ciarlatanu.  
E la to' saggità prestu decisi  
Lassari addirittura 'stu paisi.*

*Chi pena 'stu jritinni pi cuntrasti  
Cu certa genti ignobbili chi avisti!  
A San Franciscu, mancu ti vutasti:  
Ma ni lu cori to' tantu suffristi.*

*Di nun turnari mai tu lu giurasti:  
'Stu giuramentu sacru nun tradisti.  
E 'ntra li peni tuttu frasturnatu,  
Lu to' caminu fu sacrificatu.*

*Lu tempu passa, e porta la raggiuni.  
Ora sì amatu di tanti paisani.  
Li Musi, chi lassasti a ogni cantuni,  
Recitanu li to' versi ciulliani.  
Dunn'è lu corpu to'? 'Nta quali agnuni?  
Riposa o no 'n menzu ad essiri umani?  
Sacciu chi li to' figghi eternamenti  
Cantanu 'n festa: e tu sì ccà prisenti.*

Ecco altre ottave di Giuseppe Coraci:

#### *CIULLU 'NMURTALATU*

*Cchiù d'un seculu avi chi s'aspetta  
di 'nmurtalari Ciullu 'n petra dura.  
'Dda facci a li so' tempi fu custretta  
scurdàrisi 'sta terra e 'sta virdura.  
Ma a ogni data s'arriva, ed è pirfetta,  
comu ogni fruttu duna la Natura.  
Ciullu, cu "Rosa frisca" a lu so' latu,  
Marianu Cassarà l'ha 'nmurtalatu.*

*'Na donna affascinanti è a la so' manu,  
chi mostra la so' rosa chi ci duna,  
comu 'n artista veru e cchiù suvrano,  
chi ci apparteni, mentri s'abbannuna.  
L'acqua, chi scurri lenta e va luntanu,  
signu di dari vita è, chi pirduna.  
Ciullu pirduna a cu' nun l'ha anuratu,  
però di li so' figghi è cunzulatu.*

*Ni 'sta gran villa, sutta di 'stu celu,  
vennu li Musi, ccà, di lu Parnasu.  
Jè penzu chi l'adòrnanu cu un velu  
e rosi frischi dintra d'un gran vasu.  
E mentri chi jè scrivu mi cuncelu:  
taliu lu celu, e lu celu vasu,  
pirchè di Ciullu resta la mimoria,  
ed avanti va sempri ni la storia.*

In toni immaginifici, Giuseppe Grillo esprime la sua devozione di “fedele” di Ciullo in

*'NA ROSA FRISCA PI CIULLU*

*Vurria la menti di Danti Alighieri  
pi un gran puema putiri cantari;  
di Raffaellu tutti li pinzeri  
e li so' gran culura di pittari.  
Pi fàricci l'aggurii cchiù sinceri,  
'na parma d'oru ci vurria purtari  
a Ciullu, l'arcamisi canzuneri,  
pi li so' vanti putiri ludari.*

*Vurria essiri re di li dinari,  
pi fàricci 'na statua di valuri.  
Vurria essiri re di jardinari,  
pi mannàricci rosi 'n tutti l'uri.  
Vurria l'ali di l'acula riali,  
pi 'n paraddisu purtari 'sti ciuri,  
e, cu san Petru, fàricci arrivari  
'sta puisia me', china d'amuri.*

*Oh essiri ddà supra all'auti celi,  
e lu gran Ciullu putiri onurari!  
Comu la bedda di li setti veli,  
chi arriniscia ogni cori a cunquistari;  
o comu 'na palumma senza feli,  
ni la so' stima putiri arrivari!*

*Siccomu ad iddu sugnu assai fideli,  
'sta rosa frisca me' ci pozzu dari.*

Benedetto Guastella canta le sfortune del poeta e del suo monumento:

*CIULLU SFURTUNATU*

*Ciullu, summu pueta sfurtunatu,  
D'Arcamu certamenti cittadinu,  
Di li paisani so' nun fu accittatu,  
Anzi lu 'nciuriaru di cuntinu.  
Fu' di notti comu un dispiratu,  
Sulu rampanti comu un pilligrinu.  
E dimustrava d'essiri allitratu,  
Lassannu rrasti ni lu so' caminu.*

*Arcamu tannu fici un veru arruri,  
Pi cumannanti 'gnurantuna e storti.  
Ma Ciullu po' junci a lu so' sprinnuri,  
Secunnu Federicu a la so' corti.  
Ma doppu po' 'ncappà in autri svinturi,  
Assicutatu di la mala sorti.  
Pi gilusìa o pi fatti d'anuri,  
Appi la pena di 'na 'gnota morti.*

*Doppu d'ottucent'anni c'è 'na sciarra  
Pi un munumentu chi un artista fici.  
E l'Amministrazioni ancora sgarra,  
Ma 'un sacci soccu c'è ni 'sti curnici.  
S'avìa a fari cu 'na scimitarra,  
Pi tagghiari la testa a 'sti nimici.  
È 'na vriogna: c'è cu' parra e sparra:  
Puru lu stessu Ciullu mmalidici.*

*Lu populu arcamisi, disiusu  
D'un munumentu ni la so' città,  
Lu vitti a rrischiu di ristari 'nchiusu.  
Ma 'nta 'na bedda villa ora si sta.*

*Finìu la tirannìa, finìu l'abbusu  
Contra a Ciullu, à Marianu Cassarà  
E a Ginu Boscu, l'artista 'ncignusu,  
Chi a Ciullu 'nta lu brunzu 'mmurtalà.*

Angelo Lombardo torna sul destino del poeta e del suo scultore:

*STESSU DISTINU*

*Araba forsi fu 'dda dotta menti  
Chi duna vantù e gloria a 'stu paisi  
D'Arcamu, discinnenza d'Orienti?  
L'Itala lingua ccà ràrichi misi.*

*La rosa frisca di l'amuri ardenti  
'Nciamma sempri lu cori di purmisi.  
L'ecu di lu **cuntrastu** ancora senti  
Li megghiu versi di Vati arcamisi.*

*Tannu jittà la petra la so' manu,  
Ora rifici arrè lu so' caminu,  
Però guarda la Mecca di luntanu.*

*Arcamu, di 'gnuranti sempri chinu!  
Disprezzi ancora l'estru paisanu.  
Pi Ciullu e Cassarà stessu distinu.*

Domenico Lombardo rivolge queste

*LODI A DIU E A LU SCURTURI DI CIULLU D'ARCAMU*

*Avi chi penzu ccà, di 'sta matina,  
di quannu vitti 'sta grann'arti arcana,  
fatta di petri, tutta cristallina;  
e fazzu lodi a Diu, a la paisana.  
Ciullu ha ispiratu 'sta gran menti fina,  
cu la so' antica gloria siculana.*

*E ora ccà turnà, comu viventi,  
'n menzu di l'Arcamisi, risplinnenti.*

*O Diu, ni 'stu paisi stralucanti,  
criasti a 'sta gran menti di brillanti,  
a 'stu sculturi dignu veramenti -  
Marianu Cassarà - forgia di 'ncanti.  
Cu martidduzzi e cu ferri tagghianti,  
di petri ni scurpisci veru tanti.  
E quannu la so' menti spanni l'ali,  
mi pari quasi un'acula riali.*

*Jè mi rassegnu, o Diu, chi 'un semu uguali.  
Nui tanti semu varca senza veli  
o semu casa ch'è senza canali.  
Ma 'stu sculturi è vrisca di meli.  
Pi l'Arcamisi fa storia chi vali,  
purtannu a Ciullu finu all'auti celi.  
E fa storia, chi vali (lu pricisu)  
anchi a 'n atri cent'anni, 'n paraddisu.*

Damiano Matranga così loda il poeta e il suo monumento:

#### *CIULLU E LU SO' MUNUMENTU*

*'Sti versi a Ciullu vogghiu dedicari,  
Cu 'mpegni e sforzi di li me' pinzeri,  
Pi putiri la so' Rosa onurari  
E la so' vita china di misteri.  
Lu tempu nun putrà mai cancellari  
Lu so' puema di versi sinceri,  
Chi detti luci di veru sbrinnuri,  
Dannu a la nostra lingua un gran valuri.*

*'Ntra li pueti di veru 'mpurtanti  
Ciullu fu puru vati supprinnenti,*

*Pi li so' versi chi sunnu brillanti  
Ed ammirati sunnu di li genti.  
Perciò ludamu a Ciullu tutti quanti,  
Nostru paisaneddu veramenti.  
Arcamu d'iddu si nni pò vantari:  
Iddu Arcamu la fici 'mmurtalari.*

*Un munumentu, a Ciullu preparatu,  
Porta 'n brunzu la "Rosa" e lu so' zitu.  
Di lu scurturi Cassarà criatu,  
'Stu munumentu è beddu e difinitu.  
Cu lu so' 'ncegnu a fini l'ha purtatu,  
Rigordu pi la genti d'ogni situ.  
Lu vosi a la so' villa cullucari;  
E cu' passa, si ferma ad ammirari.*

Mariano Melito canta la sfortuna del poeta e della sua terra:

#### A CIULLU

*È 'na disgrazia l'essiri arcamisi!  
È malasorti! E lu distinu vosi  
Ch'è sempri disprizzatu 'stu paisi.  
E tu, pri dari vita a li to' cosi,  
Li canti li to' lirichi precisi,  
Li versi metricati e li to' prosi.  
Prima arrivasti 'ntra li Campi Elisi,  
E ddà sbucciaru tutti, e foru rosi.*

*'Na Rosa frisca la purtasti 'n pettu.  
Chissa è la firma di lu to' ritrattu.  
È puisia l'amuri e l'affettu  
Pi lu paisi to', ch'è sempri 'ntattu.  
Cu l'arcamisi nostru dialettu  
La lingua italiana tu nn'ha' fattu.  
E doppu a tia, currettu o scurrettu,  
'N avutru ci mancià 'ntra lu to' piattu.*

*Si ti chiamaru malatu di menti  
O puru ti dicianu stravacanti,  
Ciullu, patruzzu me', nun ci fa nenti!  
Tu fusti granni, tu fusti 'mpurtanti.  
Tu avisti forza, 'na forza putenti.  
Tu la grapisti la porta di Danti.  
Ora tutti sturianu cuntenti,  
Ma Arcamu di gloria sta vacanti.*

Liborio Messina esalta l'obliata gloria di Ciullo:

### *CIULLU D'ARCAMU*

*Si jè dumannu a unu ch'è allitratu:  
"Cu è chi 'nta 'stu munnu avi 'na gloria?",  
Sugnu sicuru, e 'un mi trovu sbagliatu,  
Chi mi rispunni cu ferma mimoria:  
"È l'omu chi, cchiù o menu scinziatu,  
Ha cunfirmatu 'na cosa illusoria.  
È l'omu chi lu nomu avi stampatu  
Nna un fogghiu di lu libbru di la storia".*

*Ancora mi rispunni senza arruri:  
"È l'omu chi ha affruntatu cu curaggiu  
'N'opira nova di sdegnu o d'amuri.  
Chissu a la genti ci lascia un missaggiu.  
E fussi un omu unestu o un trarituri,  
E fussi un benèvulu o marvaggiu  
E fussi un Hitler o un benefatturi,  
Nall'arcu di lu tempu avi un vantaggiu".*

*Pi mia 'sti risposti su' turmentu,  
Chì penzu a Ciullu, granni senza aiutu.  
Dunn'è la gloria so'? È un trarimentu,  
Ancora fattu a cori risulutu.  
Eppuru pi l'Italia iddu fu 'nguentu;  
Pi la littiratura fu assolutu.  
Detti a la nostra lingua appiramentu,  
E quarchi libbru storicu sta mutù.*

*Nun sacciu comu megghiu 'ntirpitrari  
'Sta scarsa dosa di cilibrità.  
Nun sacciu comu ponnu dubbitari  
Chi Ciullu fussi un geniu 'n virità.  
Ma Arcamu lu pò tistimuniari:  
Lu primu cantu si partì di ccà.  
E 'stu dirittu 'un si pò cancellari,  
Mentri chi c'è giustizia e libbirtà.*

Nicolò Stabile insiste sull'onore finalmente dato da Alcamo a Cielo:

*A CIULLU E A LU SO' MUNUMENTU*

*Arcamu in munumentu pò ammirari  
Ciullu e la "Rosa frisca": lu so' amuri.  
'Dda "Rosa" detti luci d'abbagghiari  
E ni lu munnu sempri avrà sblinnuri.  
La nova lingua potti scintillari  
Pi Ciullu e pi lu so' granni valuri.  
Danti, chi poi la potti cumpritari,  
Matrilingua la fici addivintari.*

*Lu munumentu a Ciullu, prugittatu  
Già tanti e tanti voti, è definitu.  
Marianu Cassarà s'ha 'ntirissatu  
Di farlu quantu mai beddu e cumpitu.  
L'avi 'nta la so' villa cullucatu;  
Ginu Boscu li bronzi ci ha furnitu.  
Finarmenti ora Ciullu, già scurdatu  
Di li paisani so', veni onuratu.*

Anche Giuseppe Stellino ribadisce il motivo del “ritorno” di Ciullo:

*LU RITORNU DI CIULLU*

*Pueta Ciullu, 'dda frisca e odurusa  
Eterna Rosa 'n testa to' fu misa.  
La to' passata storia 'un è addulusa:  
L'ecu ti 'ntona ancora e ti pricisa.  
Ogni figghiuzzu to', cu la so' Musa,  
Lu to' talentu canta a to' difisa.  
E, doppu tanti seculi d'assenza,  
Li paisani ti gòrinu 'n prisenza.*

Questa antologia poetica si chiude col mio umile omaggio a Cielo:

*A CIELU D'ARCAMU NI LU SO' MUNUMENTU*

*Torni a li peri di lu Bonifatu,  
E lu cuntempli, 'n brunzu rifinitu.  
Ancora parri, a la to' “Rosa” allatu,  
O Cielu, ni lu to' cuntrastu arditu.  
La patria, chi quarcunu t'ha nigatu,  
La trovi ccà, ni 'st'ansia di 'nfinitu  
Chi ancora manna pàrpiti d'amuri,  
Vintuliannu 'ntra 'st'àrvuli e 'sti ciuri.*

## NOTE

- (1) L. VIGO, *Ciullo d'Alcamo e la sua tenzone*, Bologna 1871, p. 18.
- (2) F. M. MIRABELLA, *Cielo d'Alcamo*, Alcamo 1892, p. 33.
- (3) MIRABELLA, cit., p. 34.
- (4) MIRABELLA, cit., pp. 37-38.
- (5) V. D'ANCONA, *Studi sulla letteratura italiana de' primi due secoli*, Ancona 1884, pp. 252 e 405. Da un'esplorazione nell'archivio dell'ex-reclusorio (oggi monastero) "Angelo Custode", ho rilevato che la presunta "casa di Ciullo" fu gestita dagli "Amministratori dell'Eredità di Donna Maria Perna": eredità di cui, per testamento del 7 giugno 1816, il citato monastero venne in possesso. Trascrivo l'inedita lettera che il sindaco Giuseppe Mistretta inviò a quegli Amministratori il 27 agosto 1857: "Signori, dietro rapporto del Capo Maestro Comunale, per trovarsi cadente una casa di codesta Amministrazione sita nel piano rimpetto la porteria del Convento di S. Francesco d'Assisi, veniva alle Signorie Loro rilasciata intima, onde riedificarla e puntellarla. Intanto, essendo quella casa per tradizione l'abitazione dell'antico Poeta Ciullo Alcamese, e trovandosi notata tra i Monumenti di antichità per una scultura esistente nell'intaglio della porta d'ingresso, ne dovetti interessare la Commissione Centrale di Antichità e Belle Arti; e questa ha esternato il desiderio che, nella ricostruzione di detta casa, si eseguisse il disegno dell'attuale prospetto, e che nel demolirla si conservasse nella Casa Comunale la scultura a mezzo rilievo che si trova nell'Architrave. Io quindi prego le Signorie Loro perchè, pria di disporre la demolizione o ricostruzione della predetta casa, me ne avvertano, onde metterci d'accordo, per dare esecuzione alle superiori prescrizioni". Dal *Libro di Conti del Reclusorio "Angelo Custode" (1844-1895)* ho desunto che il 15 novembre 1885 furono date "onze 3, tarì 1 e grani 8 al Murifabro Giuseppe Lombardo, per materiali e mano d'opera abbisognati nella *casa di Ciullo*, per riparo di un muro che minacciava di rovinare"; e che il 19 novembre 1887 il Lombardo ricevette "£. 73, centesimi 54 per materiali, mano d'opera e un bordone di Castagno per la *casa di Ciullo*, ferramenti e altro". "Bordone", in dialetto locale "burduni", è la trave principale di un tetto; "ferramenti" sono gli arnesi da lavoro. Le frequenti riparazioni della casa ne attesterebbero indirettamente la vetustà.
- (6) G. COTTONE, *Lo frutto. Da Cielo a Dante*, Palermo 1980, p. 8. Anche il poeta cinquecentesco alcamese Sebastiano Bagolino ebbe detrattori. Secondo una tradizione dotta, *Ipse civis Bagolinus, / Vates tuscus ed latinus, / Ait ita: "Patria rea, / Non videbis ossa mea"*. Cfr. F. M. MIRABELLA, *Sebastiano Bagolino*, Palermo 1912, p. 102.
- (7) C. CATALDO, *Folklore di Alcamo*, tesi di laurea dell'anno accademico 1955-56 (Facoltà di Lettere dell'Università di Palermo), in Biblioteca del Museo Pitrè di Palermo.
- (8) T. SERAFINO, *Poesie*, Alcamo 1925, p. 275.
- (9) L. DIA, *Poesie*, Moncalieri-Torino 1976, pp. 86 e ss.
- (10) G. FULCO, *A tempu persu*, Alcamo 1932, p. 18.
- (11) DIA annota: "L'acqua di dolce tornò senza sapore". La "Funtana" è quella nella "Discesa al Santuario" (vicina all'antica Porta Palermo), così denominata da Dia al verso 2 del poemetto *Pri lu quartu cuntinnariu di la truvazioni di la Madonna di li Mrauli*, Alcamo 1947.
- (12) *Rosa autentissima*, Alcamo 1938, p. 21.
- (13) *Rosa* cit., p. 22.
- (14) *Rosa* cit., p. 24.
- (15) *Celebrazione dei Grandi Siciliani. Ciullo d'Alcamo. 7 ottobre 1939*, Alcamo 1939, pp. 5-8.

- (16) Poi accolte in *Poesie* cit., pp. 15-6, 247, 248-49, 251.
- (17) *Piccola antologia poetica* (a cura di P. Calandra), pp. 5 e 9. Della "Piccola antologia" uscirono 6 numeri nell'aprile-settembre 1954; 2 nel gennaio e nell'aprile 1955; 1 nel 1957. Altre antologie: *Zagare nuziali* (Marsala 1970), *Crisantemi* (Marsala 1970), *Ciuri di ciuri* (Alcamo 1988), *Vuci di cori* (Alcamo 1995). Per la storia del "Cenacolo": G. FINAZZO, *Alcamo piccola repubblica* (Alcamo 1957); G. BLANDA, *Poesia popolare ad Alcamo*, tesi di laurea dell'a.a. 1971-72, Facoltà di Lettere, Università di Palermo, pp. 131-246; C. D'ANGELO, *Sviluppo socio economico di Alcamo nel dopoguerra*, tesi di laurea dell'a.a. 1971-72, Facoltà di Magistero, Università di Palermo, pp. 76-84; V. REGINA, *Alcamo dalla prima guerra mondiale ai nostri giorni*, Alcamo 1979, p. 146; T. PAPA, *La cultura alcamese contemporanea (1918-1978)*, "Incontri Rotariani", Alcamo 1980; C. CATALDO, *I poeti dialettali alcamesi del Cenacolo*, "Il Bonifato", a. IV, n. 3, Alcamo maggio 1985; e *La riva della poesia*, "Il Bonifato", a. IV, n. 11, Alcamo dicembre 1985; E. BALDASSANO CATALDO, *Un Cenacolo come servizio sociale*, "Il Bonifato", a. V, nn. 4/5, Alcamo aprile maggio 1986.
- (18) *Piccola antologia* cit., p. 121.
- (19) G. MILOTTA, *Passi tra la vita*, Alcamo 1965, p. 37. Cfr. pp. 36 e 38: vi si afferma che il Cenacolo è "la scola di Ciullu e di Danti, / dunni si pasci di luci la menti".
- (20) B. GUASTELLA, *Rasti di un pilligrinu*, Alcamo 1972, pp. 79-80.
- (21) Il "ritratto" era la raffigurazione ideale di Cielo d'Alcamo, opera del pittore Pietro Spica.
- (22) M. MELITO, *Comu veni di la troffa*, Alcamo 1988, p. 11.
- (23) C. CATALDO, *Nirvana azzurro*, Alcamo 1953, p. 47.
- (24) POETI DEL CENACOLO "CIULLO", *Zagare nuziali. Omaggio della poesia dialettale ai novelli Sposi Erina e Carlo Cataldo*, Alcamo 25 Aprile 1970, Marsala 1970, p. 21.
- (25) L. DIA, *Fatti e racconti* (con prefazione di C. Cataldo), Alcamo 1967, pp. 70-73.